# CONTENTS

List of Plates  
Preface  
Bibliographical Details and Abbreviations

## Introduction

1. EXCAVATING GLOSSES  
   1. A Curious New Text  
   2. First Impressions  
   3. Notae  
   4. CNT  
   5. Expositio and CNT: Questions of Precedence  
   6. The Teaching of Shorthand  
   7. Identikit of the Lemmata  
   8. Minicius the Hedgehog

II. EXPOSITIO

1. Time and Place  
2. Religion  
3. Types of Comment  
   (a) Linguistic Comment  
   (b) History and Public Life, Civic and Religious  
   (c) Literature  
   (d) Entertainment  
   (e) Natural World  
4. The Expositor’s Own Language  
5. Conclusion

III. THE TEXT OF THE EXPOSITIO NOTARUM

2. LZ Abutere–Zypheri  
3. VZ Adonai–Zarda  
4. PZ Paris, B.N. lat. 7690, ff. 125r–136v

---

© in this web service Cambridge University Press & Assessment  
www.cambridge.org
CONTENTS

5. A E C: Anglo-Saxons 48
   (a) E: CGL v 337–401 49
   (b) A: CGL v 259–337 49
   (c) C: ed. Hessels 1890 50

6. A E C and the Expositio 50

7. An Intermediate Source? 51

8. HR: London BL Harley 3376 53

9. ABV/ ABVm Abavus / Abavus Maior 53

10. ABS Abstrusa (CGL iv 1–198) 56

11. AFF Affatim (CGL iv 471–581) 61

12. AFF⁺ 62

13. Sg Glossae Sangallensis 912 (CGL iv 199–298) 63

14. Other Glossaries? 65

15. Liber Glossarum 66

16. Epilogue: Placidus Grammaticus 67

Editing Conventions 72

TEXT AND COMMENTARY 77

Appendix I: Possible additional items 370
Appendix II: Linguistic overview 371
Appendix III: Concordance with Anglo-Saxon glossaries 384
Appendix IV: Concordance with Notae Tironianae 409
Appendix V: Placidus overlaps 544
Appendix VI: Concordance with Festus 547

Indexes 549

1. Proper Names 549
2. Words Condemned by the Expositor as not Latin 554
3. Words Only Otherwise Attested in CNT or Glossaries 557
4. Greek in the Expositio Notarum 558
5. Selective Subject Index 570
6. Index of Latin Words 572